Notre petit concours

Autor(en): **Rouiller, Isaac / Bongard, Marie / Défago, A.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **92 (1965)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **15.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-233885

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Notre petit concours

Alb. — Mon plaizi, l'é ma pipa et na ballada à la campagne.

Jul. — Et ta fénna à ton bré, te ne le conté rein ?

Alb. — A... assebin.

Alb. — *Mon plaisir, c'est ma pipe et une balade à la campagne.*

Jul. — *Et ta femme à ton bras, tu ne la comptes pas ?*

Alb. — *Ah !... aussi.*

(Patois de Troistorrents.) *Isaac Rouiller.*

Recevra notre prime de Fr. 5.—.

Bin gayâ galéja po l'omo ke l'a. L'è chur ke l'a dou tintin. Ma fârin, y l'an l'ê dè bin lou j'akordâ.

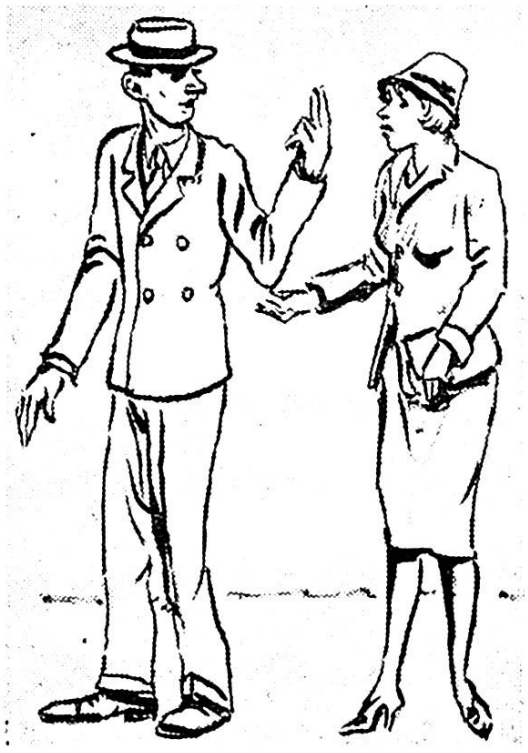
Bien assez jolie pour l'homme qu'elle a ! Sûr qu'il a de l'argent ! Cela ne fait rien, ils ont l'air de bien s'arranger.

(Patois d'Ependes.) *Marie Bongard,* de Villarsel s/Marly.

Elle. — Enfin, on biau dzeu po neu dou, to solé !

Lui. — Vâ, pi avoui le bon solé ke fi, ma féna na te pas de la chance po sa bouya ?

Elle. — *Enfin un beau jour pour nous deux tout seuls !*



Le lecteur ou la lectrice qui nous enverra, sur carte postale, la meilleure légende en patois (avec traduction française), recevra une prime de 5 fr. (4 à 5 lignes au plus et dire de quel patois il s'agit).

Lui. — *Oui, et puis avec ce beau soleil ma femme n'a-t-elle pas de la chance pour sa lessive !...*

(Val d'Illiez.) *A. Défago.*

'Na bouena pîpa et sa fenne à son bré, rein dè melheû sein ublhâ l'A.V.S. !

Jeanne Tavernier, Panex.

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ

Max Rochat

Pré-du-Marché 48 Téléphone 24 29 60
Lausanne

QUENDOZ FRÈRES

COMBUSTIBLES solides, liquides
Brûleurs à mazout

Nos fidèles "motscroisistes" du "Conteur"

Lausanne, Caroline 2 bis Tél. 22 80 76